

## Ключові принципи придбання та доступу до електронних книжок для бібліотек

*Рекомендації Експертної групи з інформаційного права, 22 жовтня 2012 р.*

*Схвалено EBLIDA EC та спеціалізованою комісією з вивчення даного питання*

Ці ключові принципи визначають мінімальні умови для бібліотек, які купують та роблять доступними електронні книжки, намагаючись при цьому зберегти баланс між інтересами користувачів та правовласників. У той час як:

Упровадження електронних видань кардинально впливає на прогрес розвитку потенційних послуг у бібліотечній галузі, все ще існують юридичні перешкоди для бібліотек у діяльності з е- виданнями;

Зважаючи на те, що упровадження е-книжок впливає на ключові види діяльності та відповідальності бібліотек, а також порушує важливі питання культурної політики та соціальних ризиків;

Визнаючи, що бібліотеки увесь час намагаються досягти балансу між демократичними засадами та правами людини на вільний доступ до інформації з одного боку, та правами авторів або правовласників з іншого;

Здійснюючи пошук відповідних бізнес-моделей, які б допомогли бібліотекам зустріти сучасні виклики, пов'язані із придбанням е-книжок та відкриттям доступу до них;

Визнаючи той важливий факт, що е-контент є гнучким та змінним і постійно впливатиме так або інакше на вищезазначені бізнесові моделі;

Приймаючи, що бібліотеки, автори, продавці, видавці та інші правовласники розроблятимуть типові угоди, які нададуть бібліотекам змогу робити е-книжки доступними для користувачів на помірний термін;

Учасники, що нижче підписались погоджуються слідувати наступним принципам:

Визначення

З метою ведення цього діалогу

- Електронна книга ( е- книжка) – книга скомпонована або конвертована в електронний формат для демонстрації на екрані комп'ютера або іншого портативного пристрою;
- Користувач – будь – яка особа, що користується послугами бібліотеки;
- Зареєстрований користувач – користувач, якого зареєстрували у бібліотеці і чий дані відомі бібліотеці.

### **Принцип перший – придбання**

1. Усі назви е –книг, доступні у вільному продажу, мають бути доступними для комплектування бібліотек з подальшим наданням доступу до цих книг;

2. Усі назви е-книг мають бути доступними для бібліотек на момент виходу публікації.

3. Видавці повинні надавати е-книжки у інтероперабельних форматах.

### **Принцип другий – доступ**

1. Бібліотекам необхідно надати дозвіл на відкриття доступу до придбаних ліцензованих книг на обмежений період часу.
2. Повинна існувати можливість одночасного використання кількома користувачами однієї і тієї ж назви.
3. Зареєстровані користувачі повинні мати можливість завантажувати е-книги у бібліотеці або віддалено через систему аутентифікації.
4. Повинна існувати ліцензія, яка дозволяє міжбібліотечний абонемент.
5. Видавці та бібліотеки мають співпрацювати шляхом винайдення спільних рішень щодо забезпечення е-книгами користувачів з обмеженими можливостями.

### **Принцип третій – постійний доступ та довгострокове зберігання**

1. Купуючи е-книгу, бібліотека повинна отримати право постійного зберігання та використання даного матеріалу.
2. Бібліотеки, яким дозволено збереження е-книги, повинні мати право на трансфер е-книги на іншу веб-платформу, в разі якщо відбулись певні технічні зміни.
3. Якщо бібліотека обирає постійне зберігання е-книги з подальшим використанням, то вона має отримати необмежений доступ до е-книги, як тільки усі версії твору перестають бути об'єктом комерційної діяльності
4. Контрактні умови ліцензії на придбання е –книги не повинні перебивати жодні статутні документи, що стосуються належності роботи до громадської власності.

### **Принцип 4 – доступність метаданих**

1. Доставка е –книг повинна включати доставку метаданих.
2. Бібліотекам повинен надаватись дозвіл на включення метаданих до їхніх каталогових систем.
3. Також повинен існувати дозвіл на зв'язок метаданих е-книг відкритого доступу з іншими метаданими.

### **Принцип п'ятий – цінова політика**

1. Ціна е-книги не повинна перевищувати ціну друкованого видання такої самої назви.
2. Ціни на е-книги мають знижуватись по проходженню певного періоду часу.

### **Принцип шостий – приватність**

1. Персональні дані користувача повинні оброблятися лише бібліотекою у відповідності до постанов про захист персональних даних, прийнятих бібліотекою.
2. Персональні дані користувача повинні бути вилучені та знищені у відповідності до постанов про захист персональних даних, прийнятих бібліотекою.
3. Видавець або провайдер не можуть надавати третім сторонам доступ до персональних даних користувачів без згоди бібліотек.

*Гаага, Нідерланди, Жовтень 2012 р.*

Переклад [Світлани Чуканової](#)